

Yang Mona na Solat ni Pablo kang 1 TIMOTEO

¹ Ako si Pablo, yagasolat ako kanmo, kay Timoteo. Apostol ako ni Jesu Kristo kay yaan yang sogo kanak nang Dios na makalawas kanatu aw si Jesu Kristo na kyakanarigan ta na magabarik ani na magaaari.

² Ikaw, kay Timoteo, maynang tudtuud anak ko kay arag kita tomotoo. Yabay ta kaw ampo sang Ama na Dios aw kang Jesu Kristo na kanatu Ginoo antak kaw abay panalanginan, aw antak kaw abay kallaatan antak marinaw yang dumdum mo.

Manga Tambag antak Kaariliyan yang manga Sayup na Pagindo

³ Nang agput da ako komadto Masedonia pyapaguya ta kaw adto sang syodad na Epeso. Gosto ko na abay kaw maguya dato kay ikaw yang magasagda sang manga otaw na gaindo sang buku nang matungtung.

⁴ Paglaonga silan antak nilan botanwan yang pyagdara nang kanilan kamonaan kay di yaan makatabang kanilan, sana yanagagisagis da silan tungud saan. Yaan gaid yang makatabang kanatu yang pagtoo ta sang sorit nang Dios antak kita makapangagad sang pagbuut naan.

⁵ Gosto ko, kay Timoteo, na adadyawun mo silan pagindoon antak silan managilugun. Aw aon pay maat sang ginawa nilan na wa pa akaogasi nang dogo ni Jesu Kristo, di pa silan managilugun kay buku pa nang tinuud yang pagtoo nilan.

Wakaw abayun mo silan pagindoon antak waday masiyod nang ginawa nilan na maat.

⁶ Aon day manga otaw na yosoway sining matungtung na pagindo kayan yagsosoritin silan nang sorit na way kakabosan.

⁷ Gosto nilan garo na magaindo nang balaod nang Dios na byabatok ni Moises kadini, toyo wa silan akatigam daw monnono yaan na balaod. Yotoyo silan magindo maski wa akatigam.

⁸ Yatigam kita na madyaw pagindo yang manga balaod na pyagaindo ni Moises kadini aw osto yang paggamit ta saan.

⁹ Yang manga balaod yang yagapakatigam sang manga otaw bain sang sara nilan, wakaw kinanglan matigam yang magindoway na yang manga otaw na matarong way labut sang balaod kay yang balaod pagindoway sang makasasara na wa aasip sang Dios, aw yang manga otaw na yosopak sang pagbuut nang Dios, aw yang manga otaw na gaodyat sang Dios, aw yang manga otaw na wa magataod sang Dios, aw yang manga otaw na gapatay sang kanilan ama aw ina, aw yang mammono,

¹⁰⁻¹¹ aw yang bobay aw usug na yaan da yang kyakaundan nilan yang kadopangan, aw yang manga usug na motoon sang arag usug, aw yang manga otaw na gapamiyag sang arag otaw, aw yang magaro, aw yang yagaimo sang maski nana na imo na sopak sang matungtung na pagindo pinasobay sang yamabantog na madyaw na batok nang Dios na pyagponowan nang kariko nang panalangin. Yaan na batok yang pyapabatok kanak nang Dios.

Pasalamat tungud sang Kallaat nang Dios

¹² Yamapanumdum ako kang Jesu Kristo na Ginoo ta na yatagan naan ako nang gaom antak makabaroy sining pyagasogo naan kanak. Pipili ak naan, yiimo ak naan sogwanun, kay kyakanarigan ak naan, wakaw yamapanumdum ako kanaan.

¹³ Maski yagaodyat ako kanaan nangaon, maski yabay ako mapagkontara kanaan, maski pyaparisudan ko yang manga tomotoo kanaan, kyakallaatan ako naan kay wa pa ak akatigam na yang kanak imo maat nang Dios kay wa pa ak otoo na si Jesu Kristo yang Anak nang Dios.

¹⁴ Laban ako pyanalanginan nang Dios, pyaparin naan yang kanak dumdum, kayan tyomoo ako kang Jesu Kristo. Yaan yang dakora na kallaat naan kanak, wakaw buutan da ako sang manga otaw tungud kanaan.

¹⁵ Yaning batok bain kang Jesu Kristo tinuud wakaw kinaanglan matangkap yang kariko nang otaw sining batok na si Jesu Kristo yakani sang donya na magalowas sang manga otaw sang kani-lan sara antak silan pagsakopon nang Dios nang way kataposan. Kariko nang otaw yakasara, toyo ako yang laban kyakarabnan nang sara.

¹⁶ Awgaid kyakallaatan ako nang Dios antak kitaun nang manga otaw yang pagpasensiya ni Jesu Kristo kanak pinaagi sang paglowas naan kanak sang kanak sara maski ako yang laban saraun. Yang pagkallaat nang Dios kanak yang akatigaman nang manga otaw na aw tomoo silan kang Jesu Kristo pagasakopon naan silan nang way kataposan.

¹⁷ Yang yagabuut saan yang Ari na Dios na mak-agagaom nang way kataposan na di magkamatay. Di yaan pagkitaun nang otaw. Yaan gaid yang Dios, wakaw abantogon ta yaan nang way kataposan. Amen.

¹⁸ Ikaw, kay Timoteo, na maynang tudtuud anak ko, ikaw yang pyagalaong nang manga propeta, wakaw pangagad sang pyagalaong kanmo nang manga propeta na pyagabayaan nang Balaan na Espirito, kay yang pyagalaong nilan kanmo yang makatabang kanmo antak di kaw daugun nang manga otaw na pyagabayaan ni Satanas na yosopak sang matungtung na pagindo.

¹⁹ Wakaw pakadiguna yang pagtoo mo kang Jesu Kristo antak yaan gaid yang imoon mo yang kyakatigaman mo na madyaw, kay aw dili mo yaan imoon, magakaraat yang dumdum mo. Kay aon day manga otaw na wa magaimo sang kyakatigaman nilan na madyaw, sana yaan yang inimo da nilan yang maat, wakaw yamawara yang kanilan pagtoo kang Jesu Kristo.

²⁰ Maynaan yang yiimo ni Himeneo aw si Alejandro, wakaw pyapabayaon ko silan na adakupun ni Satanas antak silan magdura antak di da silan magdigadiga sang Dios.

2

Manga Tambag bain sang Pagsimba

¹ Yani yang pagindo ko kanmo, kay Timoteo, madyaw na onaun mayo ampo sang Dios antak panalanginan yang kariko nang otaw. Bantoga yang Dios, kay yaan yang yatabang kanilan.

² Ampowan yang manga ari aw manga pangoro nang goberno aw yang kadaygan na manga otaw nang goberno antak matigam silan magtagap sang kanatun banwa na way kasamok antak kaagdan ta yang kariko nang pagbuut nang Dios kanatu, amamutlug kita simimba kanaan na way makaurang kanatu, magatinabangay kita.

³ Osto yang maynaan na pagampo kay yaan yang madyaw nang Dios na kanatu Tomatabang

⁴ kay gosto naan na magalawas sang manga otaw sang kanilan sara antak silan kaaronan nang kinaboi na way kataposan aw antak nilan katigaman yang matungtung na pagindo bain sang Dios.

⁵⁻⁶ Sayda yang Dios, aw sayda yang pyagailayon nang manga otaw adto sang Dios, yaan si Jesu Kristo na yagapakaotaw. Yagapakamatay yaan tungud kanatu kay yang kanaan kamatayun yang bayad sang kariko nang sara nang manga otaw. Yang Dios na Ama yang yagabuut sang allaw na kyakamatay naan. Tungud saan pyapakatigam nang Dios yang pagbuut naan na apasayloon yang kariko nang otaw pinaagi sang kamatayun ni Jesu Kristo.

⁷ Yaan yang madyaw na batok na byabatok ko sang manga otaw na buku nang Judio kay pipili ako nang Dios kayan syogo naan ako na magaindo kanilan bain sang matungtung na pagindo antak arag silan tomoo kang Jesu Kristo. Buku nang kagaro yang pyagalaong ko, podo matungtung.

⁸ Wakaw maski diin magatipon yang otaw na misimba, gosto ko na yang manga usug na tomo-to too abay magampo sang Dios. Butangan mayo

sang ginawa mayo yang Dios aw magampo kamo. Panagampo kamo nang wa kamo akadaman, ayaw kamo magagis.

⁹ Yang manga bobay na tomotoo, gosto ko na mandadagom silan nang dagom na makagayon kanilan na antak way akapagsaway kanilan. Madyaw yang di silan magabutang nang madaig na manga bubutang sang lawas maynang manga borawan, sapi, aw yang manga maal na dagom kayan yabay nilan doroson.

¹⁰ Awgaid yaan yang abay nilan imoon yang mangkadyaw antak katigaman nang kadaygan na yaan na manga bobay tomotoo na yangagad sang Dios.

¹¹ Dadayaw kamo paningug na manga kawbayan sang pagindo kamayo, aw pangagdi mayo yaan na pagindo.

¹² Di ak motogot na yang bobay yang magaindo sang manga kausgan. Di ak motogot arag na yang bobay yang magapangoro sang usug. Yang madyaw sang bobay yang magaid silan magpaningug disang simbaan.

¹³ Sabo pyagalaong ko yaan kay yang mona imoon nang Dios yang usug na si Adan kayan yoman imoon yang bobay na si Eba.

¹⁴ Yang bobay na si Eba gyagaway sogoon ni Satanas antak mangagad kanaan kadini, buku ni Adan yang gyagaway. Pagpangagad nang bobay sang gaway kanaan ni Satanas, makalapas yaan sang balaod nang Dios.

¹⁵ Awgaid yang manga bobay, aw dili silan tomarikod sang Dios, aw mapakabuutan silan abay sang manga otaw, aw mangagad silan abay

sang pagbuut nang Dios, aw mapakadyaw abay silan sang batasan nilan, olowasun silan sang pagpanganak nilan.

3

Yang manga Pastor nang manga Tomotoo

¹ Matungtung yang pyagalaong na yang otaw na gosto magpastor sang manga tomotoo, madyaw yang kanaan kyakaundan.

² Yang manga otaw na gyagayon mayo piliin na imoon manga pastor nang manga tomotoo kinaanglan madyaw yang kanilan batasan antak way pagsaway kanilan nang kadaygan. Isa ra yang asawa naan, kay maat aw marim pa yaan sang kadaygan na bobay. Matigam mangabong sang makapagkaraat kanaan, matigam yaan magdumdum sang madyaw, pyagataod yaan nang manga tomotoo. Matayod yaan sang otaw na yadatung sang kanaan baray. Kinaanglan na matigam yaan magindo sang sorit nang Dios.

³ Di yaan maglasinglasing, di mapagtanam, awgaid buutan yaan, di mapagagis sang maski sini. Di naan aparabiin yang sapi.

⁴ Kinaanglan na madyaw yaan magdomara sang kanaan asawa aw manga anak. Pyagataod yaan nang kanaan manga anak, aw aon pyagasogo naan sang kanaan manga anak, yaparabay silan domapa.

⁵ Aw di yaan matigam magdomara sang kanaan asawa aw manga anak, labaw pa na di yaan matigam magdomara sang manga tomotoo sang Dios.

⁶ Yang otaw na bago pa na tomotoo di mayo ipiliin na imoon pastor nang manga tomotoo kay daw yaan magparabaw kanilan. Kay aw masiling yaan nang maynaan, isolotan yaan nang Dios maynang pagsilot kang Satanas na gaparabaw garo sang Dios.

⁷ Yang madyaw piliin na imoon pastor nang manga tomotoo yang otaw na arag pyagataod nang buku nang tomotoo sang Dios, kay antak way akapagsaway nilan kanaan. Kay aw sawayun yaan, aw magkaraat da yang dum dum naan, amadakup da yaan ni Satanas kayan pyagbayaan yaan papagimoon sang maat nang Dios.

Yang manga Katabang nang manga Tomotoo

⁸ Maynaan oman yang manga otaw na ipiliin na imoon katabang nang manga tomotoo. Ki-naanglan madyaw yang batasan nilan, akanarigan. Di yaan maglasinglasing, buku nang tagaw sang sapi.

⁹ Yaan yang abayun nilan butang sang ginawa nilan yang matungtung na pagindo na pyapakatigam nang Dios bain sang pagtoo kang Jesu Kristo. Yaan yang pyangagdan nilan, wakaw waday amasiyod disang ginawa nilan na maat.

¹⁰ Yang ipiliin mayo na imoon katabang nang manga tomotoo, onaun paniidan daw madyaw na otaw. Aw kitaun mayo na way maat digkanaan, baya da imowa ra mayo katabang.

¹¹ Kinaanglan yang manga asawa nang manga katabang arag mangkadyaw yang batasan. Buku nang manga komatun. Manga buutan silan sang kadaygan, akanarigan silan sang maski nana.

¹² Yang katabang arag isa ra yang asawa, kay maat aw marim pa sang kadaygan na bobay. Kinaanglan na madyaw yaan magdomara sang kanaan asawa aw manga anak.

¹³ Aw madyaw yang imo nang manga katabang, pagataodon silan laban. Wakaw aw maynaan, mapakaasub da silan magbabatokon bain sang pagtoo kang Jesu Kristo.

Labaw sang Kariko yang Pagindo bain kang Kristo

¹⁴ Kaba gasolat ako sini kanmo, yagadumdum ako na mapagkita ak kanmo nang dili madogay.

¹⁵ Toyo maski amaangga ako, akatigaman da mayo disining solat ko yang batasan na madyaw kanatu na manga tomotoo sang Dios, kay kita yang manga tomotoo sang Dios na makagagaom. Wakaw kita na sakop ni Jesu Kristo maynang madigun na arigi, kay yamadigun kita nang matungtung na pagindo. Ikitaun digkanatu yang matungtung na pagindo nang Dios kay kita yang yangagad saan na pagindo.

¹⁶ Yatigam kita na labaw sang kariko yang pagindo na pyapakatigam nang Dios kanatu bain kang Kristo. Yagapakaotaw yaan. Pyapakatigam nang Balaan na Espirito sang manga otaw na matarong yaan na Anak nang Dios. Kikita yaan nang manga tagalangit na sogwanun nang Dios. Byabatok yaan asang karowagan nang donya antak arag dumungug yang buku nang Judio. Yaan yang tyotoowan nang manga otaw asang kariko nang banwa. Yapakabaton yaan, yomori aglangit na laban da yaan dato yabantog.

4

Yang Buku nang Tinuud na manga Magindoway

¹ Pyapakatigam nang Balaan na Espirito na madatung yang allow na aon manga otaw na mobotawan sang matungtung na pagindo bain sang pagtoo kang Jesu Kristo. Yaan yang pangagdan da nilan yang buku nang matungtung na pagindo nang manga otaw na pyagabayaan nang manga magaro na espirito na sakop ni Satanas.

² Yaning maat na pagindo na kanang magaro na espirito, pagaindo nang manga otaw na mangkagaro na wa da ikilara sang madyaw kay yanaram da silan nang kagaro. Wa da silan akalluk magimo sang maat nang Dios, kay yang yagabuut kanilan si Satanas na pangoro nang manga magaro na espirito na gabaya kanilan.

³ Yaan na manga otaw yagaindo na buku nang madyaw yang mangasawa. Arag yagaindo silan na aon manga pagkaan na dili apakaan maski madyaw kaanun. Awgaid buku nang osto yaan na pagindo nilan kay yang kariko nang pagkaan yiimo nang Dios antak makaboi sang manga otaw. Yaan na manga pagkaan apasalamatan sang Dios nang manga tomotoo na makaan saan kay yatigam da silan sang osto na pagindo nang Dios.

⁴ Madyaw yang kariko nang inimo nang Dios, wara yaan pagadiliyan. Toyo apasalamatan ta yang Dios aw kamangun ta yang yaatag naan kanatu.

⁵ Kay aw pasalamatan ta, amakaan ta, kay yaan yang pyagalaong nang Dios.

Madyaw na Sogwanun ni Jesu Kristo

⁶ Aw pagindo mo yaan sang karomonan ta na tomotoo, matinomanun kaw na sogwanun ni Jesu Kristo. Kayan amadigun yang pagtoo mo bain sang Dios pinaagi sang madyaw na pagindo bain kang Jesus Kristo na pyangagdan mo.

⁷ Ayawi la yang pyagdara na kanang mona pyagdara na way kakabosan na dili makabantog sang Dios. Yaan yang abaya mayo pangagdi yang pagbuut nang Dios antak kamo manaram.

⁸ Yang pagnaram sang lawas paggawbuk madyaw, toyo laban madyaw yang pagnaram sang pagpangagad sang pagbuut nang Dios. Kay aw mangagad kita sang Dios, panalanginan kita naan adoon, labi pa nang maori na allaw, panalanginan kita nang way kataposan.

⁹ Tinuud yang pyagalaong ko, kinaanglan otoowan yaan nang kariko nang otaw.

¹⁰ Wakaw pamakotan ta abay pagindo yang paagi nang Dios kay yang Dios na kyakanarigan ta yang makagagaom na di magkamatay. Yaan yang tomatayang sang kariko nang otaw, labaw pa na tyatabangan naan yang manga tomotoo kang Jesu Kristo.

¹¹ Yaning pyagaindo ko pagindowan sang manga tomotoo disaan aw paglaonga silan na kinaanglan pangagadan yaan.

¹² Mapakadyaw kaw antak way magodyat kanmo maski baya pa kaw na otaw, kay ikaw yang gaonanan nang manga tomotoo sang madyaw na batasan. Wakaw di kaw magsorit nang maat, sana karuguni yang manga otaw.

Pakadiguna yang pagtoo mo kang Jesu Kristo. Ayaw magpakaungud sang maski nana na maat.

¹³ Kaba wa pa ako adatung agkanmo yaan yang abaya imowa yang pagbasa sang sorit nang Dios asang atobangan nang manga otaw. Pagindowa silan antak silan matigam.

¹⁴ Ayaw pagkaringawi yang katigaman na yaatag kanmo nang Balaan na Espirito na yamadawat mo nangaon nang pagampo kanmo nang manga pastor nang manga tomotoo na pyapagsorit nang Dios sang propesiya bain kanmo kaba dyadapun nilan yang oro mo.

¹⁵ Duputa imowa yang kariko nang pyagalaong ko, butangan yaan sang ginawa mo antak kitaun nang kariko nang manga otaw na yagadogang yang katigaman mo bain sang paagi nang Dios.

¹⁶ Magdadayaw kaw daw kaw makaimo sang maat. Abaya dadyawa yang pagindo mo sang manga otaw aw abaya pangagdi yang pyagaindo ko kanmo, kay aw abay kaw mangagad saan na pagindo, buku nang ikaw gaid, kariko nang pagaindoon mo na maningug kanmo arag pagasakopon nang Dios.

5

Yang manga Katungdanan adto sang manga Tomotoo

¹ Ayaw pagligtai yang manga otaw na magorang pa mo maski makaimo silan sang maat, awgaid dadyawa silan paglaonga maynang paglaong mo sang kanmo ama. Aw mangod pa mo na usug, gaonan yaan sang tudtuud mangod mo.

² Maynaan oman yang imoon mo sang magorang pa mo na bobay, gaonan yaan sang kanmo ina. Aw mangod pa mo na bobay, gaonan yaan sang tudtuud mangod mo. Ayaw magpakaungud nang maat kanilan.

³ Tayoda mayo yang manga baro na bobay na way kyakasandugan.

⁴ Toyo aw aon manga anak, aw buku ompo, nang baro na bobay, pagaindoon silan pagtayod sang kanilan taganak aw ompo antak silan makabarus sang pagpatorin kanilan. Madyaw nang Dios yaan na imo.

⁵ Toyo yang baro na bobay na way kyakasan-dugan, yang Dios gaid yang kyakanarigan naan. Allawgabi yabay yaan magampo sang Dios, yangayo sang tabang.

⁶ Awgaid yang baro na bobay na yangonot sang kanaan ginawa, maynang yatay da, maski boi pa yaan, kay tyatarikodan naan si Jesu Kristo.

⁷ Wakaw pagindowan yaan sang manga baro na bobay disaan antak silan matigam magimo sang madyaw nang Dios, antak way pagsaway kanilan.

⁸ Yang otaw na tomotoo na wa atayod sang kanaan layon aw manga tudtuud lomon aw taganak na yamaukud, wa da yaan atangkap sang pagindo ni Jesu Kristo. Yaan na batasan naan, daug pa nang manga otaw na wa otoo kang Jesu Kristo.

⁹ Yani yang tambag ko bain sang manga baro na bobay na ipiliin mayo na imoon katabang nang manga tomotoo. Dili ipiliin mayo yang baro na buku pa nang boyag, arag dili ipiliin yang baro na

yakaagi sang madaig na usug, yang kikinaanglan yang sayda gaid yang bana nangaon.

¹⁰ Yaan gaid yang ipiliin mayo yang madyaw yang dungug na baro kay madyaw yang kanaan manga imo, madyaw yang pagdomara naan sang kanaan manga anak, matayod yaan sang manga domadatung, yangogas yaan sang siki nang arag tomotoo, yatabang sang manga otaw na aon karisud, yamakot yaan magimo sang madyaw na manga imo.

¹¹ Awgaid yang baya pa na manga bobay na yamangkabaro dili ipiliin na imoon katabang nang arag tomotoo, kay yagakaparin yang kanilan dumdum kay aw makaungud silan na magabana oman matarikod da silan sang pagpangagad kang Jesu Kristo.

¹² Kayan yakasara silan kay wa magatoman sang saad nilan sang Dios na matabang sang manga tomotoo.

¹³ Buku gaid naan yang maat na amaimo nilan. Arag amabaragaw da yaan doon. Magapamanikpanik sang kabarayan, way amagawbuk, abay da gaid maggogodanun sang waday pada na manga babarawun. Mapagkokomatun sang manga simbaray. Unaun da, makapagsorit da sang maat na sorit na makaidla sang ginawa nang sang kawtaw.

¹⁴ Wakaw gosto ko na yang manga baro na buku pa nang boyag magabana oman antak manganak silan aw tagapi nilan yang kanilan manga anak aw kariko nang surud nang kanilan baray. Kayan aw maynaan silan, way akapagsaway kanatu nang manga otaw na yokontara kanatu.

¹⁵ Pagindowa silan antak mangagad sang kanak tambag kay aon day manga baro na bobay na syomoway da sang paagi nang Dios kayan yangagad sang paagi ni Satanas.

¹⁶ Yang tomotoo na aon layon na manga baro na bobay, kinaanglan na yaan yang magapakaan sang manga baro na layon naan, di naan asarig sang kadaygan na manga tomotoo, kay antak yaan gaid yang pagpakaanun nang kadaygan na manga tomotoo yang manga baro na bobay na way kyakasandugan na layon.

¹⁷ Bain sang manga pastor nang manga tomotoo, aw madyaw yang pagdomara nilan sang manga tomotoo, atagi silan nang madyaw na bayad antak way makaukud kanilan, labi pa yang manga pastor na maasub magbabatokon bain sang sorit nang Dios aw maasub arag magindo sang manga otaw.

¹⁸ Yaan yang madyaw imoon mayo sang manga pastor aw madyaw yang pagdomara nilan, kay yaan yang kaorogan nang sorit nang Dios na syosolat na yagalaong, “Pakaana yang karabaw na pyagadaro mo, ayaw pagbosari yang baba naan antak di makakaan.” Aon pay oman isa na yagalaong, “Yang maggawbukay, kinaanglan abayadan silan sang kanilan gawbuk.”

¹⁹ Ayaw magtoo sang sombong bain sang pastor nang manga tomotoo na maat kono yang imo naan. Ayaw magtangkap saan na sombong, aw way dow, aw buku torong ka otaw na magatistigos na matungtung sa agaw yaan na sombong.

²⁰ Aw matungtung na yakaimo yaan sang maat, aw di naan ayawan yang maat, sagdaa yaan asang

atobangan nang manga tomotoo antak yang kadayang malluk magimo sang maat.

²¹ Yang Dios na Ama ta aw si Jesu Kristo aw yang pinili naan na manga sogwanun na tagalangit yang yatigam sang pagindo ko kanmo. Wakaw dadyawa pangagdi yang pyagaindo ko kanmo. Way matagan adapitan mo, aw magokom kaw sang arag tomotoo, papagonawaa silan kariko maski yang isa amigo mo.

²² Ayaw magpili parabay sang otaw na baya pa mo kitaun na imoon mo pastor nang manga tomotoo, kay daw kaw pagsagad aw makaimo yaan sang maat. Pangabong sang kariko nang maat.

²³ Yani yang tambag ko kanmo, kay Timoteo, na buku gaid nang tobig yang inumun mo, inum nang tagbi na imun antak kablongan yang giyub mo, kay ipan kaw naan kuduran.

²⁴ Aon manga otaw na yakasara na kyakatigaman parabay nang manga otaw yang kanilan sara. Wakaw kyakatigaman na isilotan silan nang Dios. Aon oman sara na wa akatigami parabay, awgaid di amaimo na di akatigaman yaan na sara.

²⁵ Maynaan oman yang madyaw na manga imo, aon kyakatigaman parabay, aon wara. Awgaid maski di akatigaman parabay yang madyaw na imo, apakatigam yaan nang Dios.

6

¹ Yani yang pagindo ko sang manga allang na tomotoo na mapakadyaw kamo sang kamayo batasan, kinaanglan magataod kamo sang kamayo tagallang antak way makapagsaway sang

paagi nang Dios aw antak di masaway yang kanatu pagindo.

² Kamo na manga allang na arag tomotoo yang kamayo tagallang, ayaw magdumdum na way kinaanglan na mangagad kamo sang pyagasogo kamayo nang kamayo tagallang kay arag kamo tomotoo. Sana mapakarisi la kamo maggawbuk kay yang pyagagawbuk mayo magonawa kamayo tomotoo aw arag karugnanan nang Dios.

Yang Sayup na Pagindo aw yang Tinuud na Kadato

Pagindowan sang manga otaw yani kariko antak silan matigam.

³ Aw aon manga otaw na magaindo nang tobok na pagindo na yakasopak sang pagindo nang Ginoo ta na si Jesu Kristo aw arag wa silan otoo sang tyotoowan ta bain sang Dios,

⁴ yapagbantog silan magindo sari way kyakatigaman. Yaan yang yongodan nilan yang yapaglantogi aw yapagagis bain sang sorit nang Dios. Unaun da managagis yagsikadaman, yanagagaw da silan sang dungug, yagsipaglaong da nang maat na sorit sang isaisa kanilan. Kayan maat da yang ginawa nang isaisa kanilan.

⁵ Yabay silan mapagagis kay wa day madyaw na kyakaundan nilan. Wakaw wa da silan akatigam daw monnono yang matungtung na pagindo. Dumdum nilan na amasapiyan silan pinaagi sang pagsimba sang Dios, kay yang sapi yang dakora nang ginawa nilan.

⁶ Tinuud na laban panalanginan nang Dios yang manga otaw na mangagad sang kanaan pagbuut

na marinaw yang dum dum nilan maski buku abay madyaw yang kanilan kabutang.

⁷ Nang pagkawtaw ta way dyadara ta, mayn naan oman aw matay kita, way adaraun ta.

⁸ Wakaw aw aon pagkaan ta, aw aon damit ta, toman da naan, madyaw da yang ginawa ta.

⁹ Toyo yang manga otaw na yagadum dum na magasapi garo, yaan yang yakaboyo sang ginawa nilan yang sapi. Yagakabarag yang ginawa nilan kay madaig yang kyakaundan na way kakabosan na makasapad kanilan. Yaan yang makadara kanilan adto sang silot kanilan na way kataposan.

¹⁰ Kay yang pagdum dum nang otaw na magasapi garo, yaan yang pyagaponowan nang kariko nang karasi nang maat na manga imo. Madaig yang yobotawan sang pagtoo sang Dios tungud sang pagdum dum nilan na magasapi garo, kayan dyatung silan nang madaig na makaundug kanilan.

Manga Tambag

¹¹ Awgaid ikaw, kay sogwanun kaw nang Dios, arilii yang kariko nining maat na pyagguna nang manga otaw. Ayaw magdum dum na amasapiyan kaw, awgaid yaan yang pamakoti imowa yang madyaw aw tomana yang kariko nang pagbuut nang Dios kanmo. Pakadiguna yang pagkanarig mo kang Jesu Kristo aw paggaon kanaan. Karuguni yang kariko nang otaw, mapakabuutan kaw. Ayaw magtarikod sang Dios maski nanang amapagguna kanmo na marisud,

¹² awgaid padayona yang madyaw na manga imo mo tungud sang pagtoo mo kang Jesu Kristo.

Butangan sang ginawa mo na ikaw pyagasakop nang Dios nang way kataposan kay pipili kaw naan antak kaw kaaronan nang kinaboi na way kataposan. Madaig yang galaong na madyaw yang byabatok mo bain sang pagtoo mo kang Jesu Kristo.

¹³ Pagalaong ko kanmo na butangan sang ginawa mo yang kariko nang pyagaindo kanmo kay yang Dios na yakaboi sang kariko aw si Jesu Kristo na yagagogod sang tinuud bain kanaan asang okmanan ni Ponsio Pilato, silan dow a yakasait sang pagindo ko kanmo.

¹⁴ Wakaw pagasogo ko kanmo na tomana yang kariko nang pyagaindo kanmo. Dadyawa yang pagpangagad mo saan antak way sayup mo asta magbarik yang Ginoo ta na si Jesu Kristo ani sang donya.

¹⁵ Magabarik ani si Jesu Kristo pagdatung nang allow na papagbarikin da yaan nang Dios. Kay yaan yang magbubuut sang kariko disining donya. Way tatamanan nang kadyaw nang Dios. Yaan yang Ari nang kariko nang manga ari, yaan yang Pangoro nang kariko nang pangoro disang karowagan nang donya.

¹⁶ Yaan gaid yang makagagaom nang way kataposan kay yaan yang di magkamatay. Yagauya yaan asang allag na di pagkasaidan. Aw nangaon aw adoon way otaw na yikita sang Dios. Abayun ta yaan bantogon kay yang kanaan gaom way tatamanan. Amen.

¹⁷ Bain sang manga mayaman na tomotoo, pagindowa silan na di magaparabaw sang kadaygan, di da silan magkanarig sang sapi kay yang

sapi di pagkatigaman yang pagkawara, awgaid yaan yang asarigan nilan yang Dios kay yang Dios way tatamanan nang pagkallaat naan kanatu, yabay kita naan papagumaun.

¹⁸ Pagindowa yang manga mayaman na yaan yang imoon nilan yang madyaw na manga imo. Pagindowa silan antak silan mallaat sang kadaygan, di silan magatillumut, pangatagan nilan yang yamaukud.

¹⁹ Aw yaan yang imoon nilan, mayn silan nang yagadayaw sang kanilan manga pyanmowan diglangit na di amawara. Wakaw panalanginan silan nang Dios nang way kataposan kay yatiboros da yang kanilan ginawa sang paagi nang Dios antak silan kaaronan nang madyaw na kinaboi na di amawara na aatag kanilan nang Dios.

²⁰ Ayaw pagayawi, kay Timoteo, yang gawbuk na syasarig kanmo nang Dios. Arilii yang way kabos na manga sositin na maat nang Dios, ayaw magkaupud sang panaglantogi nang manga otaw bain sang pyagalaong nilan na katigaman, sari buku nang tinuud na katigaman.

²¹ Aon manga otaw na yatangkap saan na katigaman na buku nang tinuud, wakaw yaka-soway da silan sang pagindo bain sang pagtoo kang Jesu Kristo.

Kariko mayo na manga tomotoo kang Jesu Kristo, yaampo ko kamo sang Dios na panalanginan kamo naan abay.

Yang Bago na Togon Kanatu New Testament in Mansaka

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mansaka

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mansaka

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

bc4c9537-6ae4-5448-9a71-d480b6c3c8af